

アイヌタイムズ

第28号

マック OS X 10.3 (ポンレヘ : パンサー)

Makku OS X 10.3 (pon rehe : Pansâ)

アイヌタイムズ 第14号 (2000 パ
9 チュブ) オッタ、アシリ カタカナ
文字コード JIS規格 オロ ア・オマ
レ ヤク ク・ヌイエ ルウエ ネ。ネ
規格 オッタ、アイヌ イタク ア・ヌイ
エ ヒ タ ア・エイワンケ 「ラ」、
「ム」 コラチ アン ポン カタカナ文
字 ネヤ、「ト°」 コラチ アン 半
濁音文字 ネヤ、アシリ 20 カタカナ文
字コード アン ルウエ ネ。

第17号 (2001 パ 6 チュブ) オッ
タ、オロ ネ アシリ 文字コード アン
Shift-JIS X0213 フォント アナク
ネ、パソコン アニ エネ ア・エイワ
ンケ ヒ カ ク・ヌイエ ルウエ ネ。
コロカ、ネア ヒ タ、アシリ 文字
シネフ ランケ ア・ヌムケ カ キ、シ
ンナ ソフト ア・エイワンケ カ キ
ヤク エアシリ ピリカ クス、ナア
ピリカノ ア・エイワンケ カ ヌクリ
ルウエ ネ。

Aynu-taimuzu dai 14 gô (2000 pa 9 cup)
or ta, asir *katakana moji kôdo JIS kikaku*
or a=omare yak ku=nuye ruwe ne. ne *kika-*
ku or ta, aynu itak a=nuye hi ta a=eywanke
“ラ”, “ム” koraci an pon *katakana moji ne-*
ya, “ト°” koraci an *handakuon moji neya*,
asir 20 *katakana moji kôdo* an ruwe ne.

dai 17 gô (2001 pa 6 cup) or ta, oro ne a-
sir *moji kôdo* an *Shifuto-JIS X0213 fonto*
anakne, *pasokon* ani ene a=eywanke hi ka
ku=nuye ruwe ne.

korka, néa hi ta, asir *moji* sinep ranke a=
numke ka ki, sinna *sofuto* a=eywanke ka ki
yak easir pirka kusu, naa pirkano a=ey-
wanke ka nukuri ruwe ne.

オカケ タ、第20号 (2002 パ 3
チュプ) オッタ、ネ カタカナ文字 ア
ナク ユニコード3.3 セコロ ア・イエ
国際規格 オロ ア・オマレ ヤク ク・
ヌイエ。アップル社 アシンノ カラ マ
ック OS X 10.1 (パソコン基本ソフト)

アニ、ネ ユニコード ア・エイワン
ケ エアシカイ。コロカ、ネ ソフト
カ、文字 シネッ ランケ ア・ヌムケ
クス シンキ・アン ルウエ ネ。

ナ ピリカ ソフト ア・カラ ワ ア
イヌ イタク ア・ヌイエ エアシカイ
ヤク ピリカ セコロ ク・ヤイヌ コロ
カン アクス、2003 パ 10 チュプ
25 ト タ アップル社 アナク アシ
ンノ マック OS X 10.3 カラ ルウエ
ネ。

アニ ナ イサイカノ アイヌ イタク
ア・ヌイエ エアシカイ ルウエ ネ。

ホシキノ、ヒラギノProフォント セコ
ロ ア・イエ 書体 ア・ヌムケ ワ、
「ことえり4」 セコロ ア・イエ 文字
入力プロセッサ ア・エイワンケ ルウ
エ ネ。オロワ、「TextEdit」 セコロ
ア・イエ ワープロソフト ア・エイワ
ンケ ワ アイヌ イタク ローマ字
ア・オマレ コロ、オロ タ カタカナ
ア・サプテ ルウエ ネ。アイヌ イタク
オルン ポン カタカナ文字 カ、半
濁音文字 カ イサイカノ ア・サプテ。

カシケ ウン、ネ アシリ 文字 アナ
クネ、ヤヤン 文字 オロ ワ 文字コー
ド シンナノ アン クス、ネッ ソフト
ア・エイワンケ ヤッカ アナイネノ
ア・ヌカラ ルウエ ネ。

コロカ、ネ ソフト オッタ、ローマ字
文 オピッタ カタカナ文 ネ ア・カラ

okake ta, *dai* 20 *gô* (2002 pa 3 cup) or ta,
ne *katakana moji* anak *Yunikôdo* 3.3 se-
kor a=ye *kokusai-kikaku* or a=omare yak
ku=nuye. *Appuru-sha* asinno kar *Makku*
OS X 10.1 (pasokon-kihon-sofuto) ani, ne
Yunikôdo a=eywanke easkay. korka, ne
sofuto ka, *moji* sinep ranke a=numke kusu
sinki=an ruwe ne.

na pirka *sofuto* a=kar wa aynu itak a=nu-
ye easkay yak pirka sekor ku=yaynu kor
k=an akusu, 2003 pa 10 cup 25 to ta *Appu-
ru-sha* anak asinno *Makku OS X 10.3* kar
ruwe ne.

ani na isayka no aynu itak a=nuye easkay
ruwe ne.

hoskino, *Hiragino-Puro-fonto* sekor a=
ye *shotai* a=numke wa, “*Kotoeri 4*” sekor
a=ye *moji-nyûryoku-purosessa* a=eywanke
ruwe ne. orowa, “*Tekisuto Editto*” sekor
a=ye *wâpuro-sofuto* a=eywanke wa aynu i-
tak *rômaji* a=omare kor, oro ta *katakana*
a=sapte ruwe ne. aynu itak or un pon *kata-
kana moji* ka, *handakuon moji* ka isayka
no a=sapte.

kasike un, ne asir *moji* anakne, yayan
moji or wa *moji kôdo* sinna no an kusu,
nep *sofuto* a=eywanke yakka an ayneno a=
nukar ruwe ne.

korka, ne *sofuto* or ta, *rômaji-bun* opitta
katakana-bun ne a=kar

カ エアイカ。クス、シネ プログラム
ム ア・エン・エウンケライ ワ、シン
ナ プログラム ク・カラ ルウェ ネ。
アニ イサイカノ オピッタ カタカナ
文 ネ ア・カラ ルウェ ネ。

カシケ ウン、「TextEdit」 アニ
「Shift-JIS X0213フォントファイル」
「ユニコードファイル」 ネ ア・カラ
エアシカイ。ヘトポ ホロカ 「ユニコー
ドファイル」 「Shift-JIS X0213フォント
ファイル」 ネ ア・カラ エアシカイ
クス、テ パクノ オカ ファイル ア・
エイワンケ エアシカイ。

マック セコロ ア・イエ パソコン
エイワンケ クル エチ・アムキリ ヤク
ン、ネ オルシペ ヌレ ワ エン・コレ
ヤン。

オラ、ウフナク ワノ ウィンドウズ
オルン 「秀丸エディタ」 オッタ ヤ
ヤン フォント パテク アニ アイヌ
イタク ア・ヌイエ エアシカイ シネ
プログラム ク・カラ ルウェ ネ。

テ パクノ アン オルシペ トウラ
ノ、ナア ピリカノ エチ・エラムオカ
ルスイ ヤクン、リンク ページ ヌカラ
ワ エン・コレ ヤン。

<http://aynuitak.at-ninja.jp/>

ka eaykap. kusu, sine *puroguramu* a=en=
eunkeray wa, sinna *puroguramu* ku=kar
ruwe ne. ani isayka no opitta *katakana-*
bun ne a=kar ruwe ne.

kasike un, “*Tekisuto Editto*” ani “*Shifu-*
to-JIS X0213 fonto fairu” “*Yunikôdo fai-*
ru” ne a=kar easkay. hetopo horka “*Yuni-*
kôdo fairu” “*Shifuto-JIS X0213 fonto fai-*
ru” ne a=kar easkay kusu, te pakno oka
fairu a=eywanke easkay.

Makku sekor a=ye *pasokon* eywanke kur
eci=amkir yakun, ne oruspe nûre wa en=
kore yan.

ora, uhunak wano *Windouzu* or un “*Hi-*
demaru-Edita” or ta yayan *fonto* patek ani
aynu itak a=nuye easkay sine *puroguramu*
ku=kar ruwe ne.

te pakno an oruspe turano, naa pirkano e-
ci=eramuoka rusuy yakun, *rinku pêji* nukar
wa en=kore yan.

<http://aynuitak.at-ninja.jp/>

[横山 裕之] 沙流・千歳